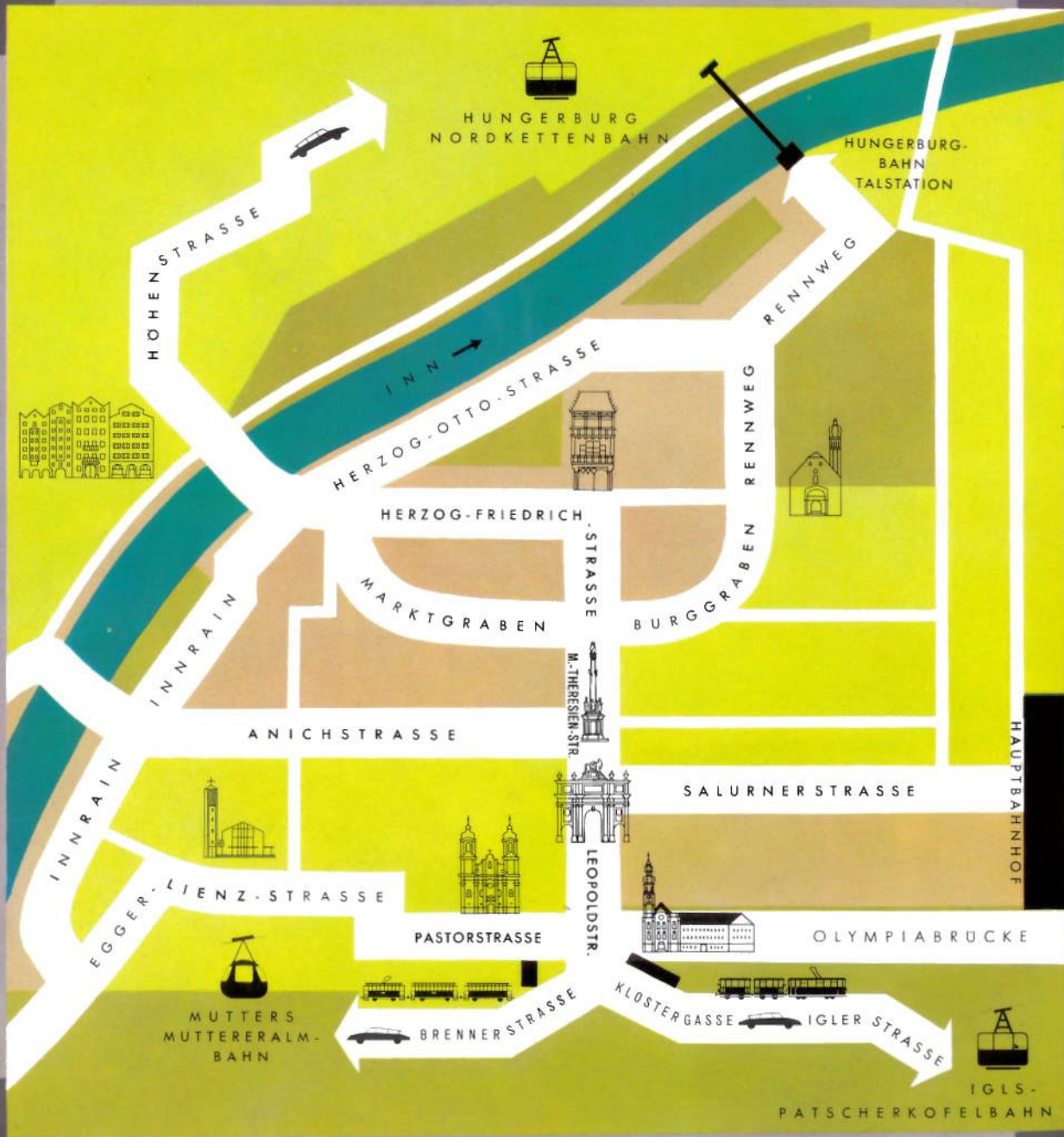


INNSBRUCK INNSBRUCK

Seilbahnen
Téléphériques
Cable Railways

Seilbahnen
Téléphériques
Cable Railways







Seegrube



Blick auf Innsbruck



Seegrube - Terrasse

Nordkettenbahn

860 m 1905 m 2260 m





Hafelekar – Seegrube



Hangerburg

Diese Bahn hat Temperament. Sie startet mit Schwung und Kraft. Empor, empor! Mittelgebirge – Hochwald – Sonnenterrasse Seegrube – Felsregion – fernste Horizonte. Ein Film im Zeitraffer? Nein – wirkliches Erlebnis, erhebend und beglückend!

Ce téléphérique prend son départ avec élan et puissance. Plus haut, toujours plus haut! La moyenne montagne – les sombres forêts – la terrasse ensoleillée de la Seegrube – la région des rochers – et le lointain horizon, ce n'est pas un film qui se déroule devant vos yeux, mais une réalité impressionnante et enchantée.

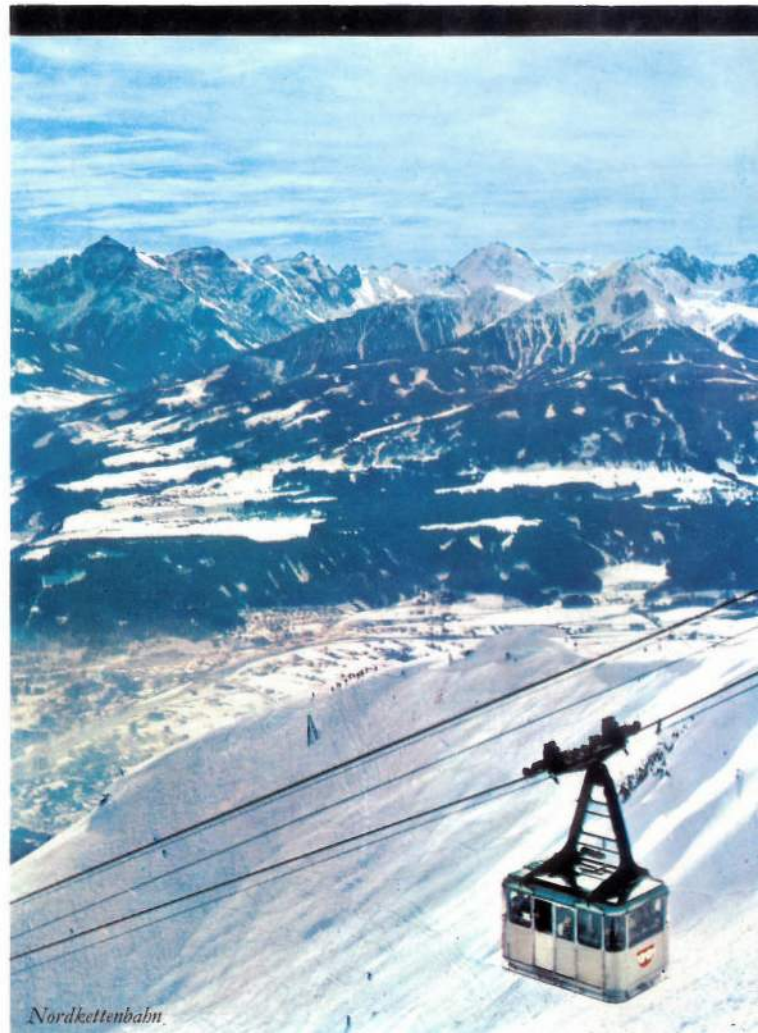
This cable railway has temperament. It starts with élan and energy. Higher and higher! Central mountain range – high alpine forest – sun terrace Seegrube – rock region – remotest horizons. A quick-motion film? Not at all – but a true experience, exalting and rewarding!



Patscherkofelbahn



**Cable Railways
Téléphériques
Innsbruck-Seilbahnen**



Nordkettenbahn



Innsbruck ohne Seilbahnen – das wäre wie ein Hafen ohne Schiffe. Seilbahnen prägen das Gesicht der „Stadt der Bergsteiger und Skifahrer“. Sie bilden in ihrer Gesamtheit ein nahezu senkrecht gespanntes Verkehrsnetz, das dem Menschen im Sommer und Winter rasch emporhilft. Seilbahnen sind Sparkassen der Zeit. Sie verkürzen den Anstieg und gewähren als Gewinn genußreiche Stunden der Rast und mühelosen Wanderns auf freier Höhe oder das Vergnügen mehrmaliger Abfahrt auf den Skipisten. Innsbrucks Seilbahnen lassen den Menschen zwei Jahreszeiten zugleich erleben, wenn es im Tale blüht und oben der Firn lockt. Sie schenken allen, die es sonst nie wagen würden, Berge zu besteigen, ein herrliches Gefühl der Überlegenheit und die Gewißheit, auf der Höhe zu sein. Und schließlich sind die Seilbahnen und Lifts ein markanter Tuffen auf dem „i“ der Olympiastadt Innsbruck, in der sich im Winter 1964 die Jugend der Welt traf.

Innsbruck without cable railways would be like a harbour without ships. Cable railways coin the face of the “City of Mountaineers and Skiers.” In their sum total they form a nearly vertical network of communications which enables a quick ascent in summer and winter. Cable railways save time. They shorten the ascent and bring the reward of enjoyable hours of easy walks on inspiring heights or the pleasure of repeated downhill runs on the slopes. Innsbruck’s cable railways make it possible to experience two seasons at the same time, when in the valley everything blossoms and up above the snow glistens. They give to those who, otherwise, would never dare to ascend a mountain, a wonderful feeling of superiority and exhilaration. And, lastly, the cable railways and lifts are a most important dot on the “i” of Innsbruck, the Olympic City, where the world’s youth met in the winter of 1964.

IX. OLYMPISCHE WINTERSPIELE · IX^{es} JEUX OLYMPIQUES D'HIVER · IX OLYMPIC WINTER GAMES · INNSBRUCK 29. 1. — 9. 2. 1964



- | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|
| <p>INNSBRUCK</p> <p>1 Olympia-Eisstadion mit Schnelllaufbahn
Stade olympique de patinage avec piste pour les concours de vitesse
Olympic Ice Arena with Speed Skating Oval</p> <p>2 Kunsteisbahn „Messehalle“
Patinoire artificielle “Messehalle”
Artificial Ice Rink “Messehalle”</p> <p>3 Bergisel-Spezialsprungschanze
Tremplin spécial sur le Bergisel
Bergisel Special Ski Jump</p> | <p>4 Olympisches Dorf
Village Olympique
Olympic Village</p> <p>IGLS</p> <p>5 Abfahrtslauf Herren
Descente Hommes
Men's Downhill</p> <p>6 Olympia-Bobbahn
Piste olympique de bobsleigh
Olympic Bobsleigh Run</p> <p>7 Olympia-Rennrodelbahn
Piste olympique de luge
Olympic Toboggan Run</p> | <p>LIZUM</p> <p>8 Riesenslalom Herren
Slalom Géant Hommes
Men's Giant Slalom</p> <p>9 Slalom Herren
Slalom Hommes
Men's Slalom</p> <p>10 Slalom Damen
Slalom Dames
Ladies' Slalom</p> <p>11 Abfahrtslauf Damen
Descente Dames
Ladies' Downhill</p> | <p>12 Riesenslalom Damen
Slalom Géant Dames
Ladies' Giant Slalom</p> <p>13 Abfahrtslauf Herren, Reservestrecke
Descente Hommes – Piste de remplacement
Men's Downhill, Alternate Course</p> <p>SEEFELD</p> <p>14 Langlaufgebiet und Biathlon
Piste de fond et du Biathlon
Cross-Country Area and Biathlon</p> | <p>15 Toni-Seelos-Sprungschanze
Tremplin Toni Seelos
Toni Seelos Ski Jump</p> <p>Seilbahnen – Téléphériques – Cable Railways – Ski Lifts</p> <p>A 1 Hungerburgbahn
A 2 Nordkettenbahn
A 3 Seegrubenlifte
B 1 Patscherkofelbahn
B 2 Patscherkofel-Gipfellift
B 3 Patscherkofellifte
C 1 Muttereralmbahn
C 2 Pfriemesköplift
C 3 Nockspitzbahn (Projekt)</p> | <p>IMST</p> <p>16 Reserverodelbahn
Luge – Piste de remplacement
Alternate Toboggan Run</p> <p>D Lifte Birgitzköpfl
E Hoadllift
F Pleissenlift
G Gschwandtkopflifte
H 1 Raßhüttenlifte
H 2 Seilbahn Seefeldjochl
H 3 Seilbahn Härkelekkopfl
I Kellerjochlifte</p> |
|---|--|---|--|---|---|



Nordkettenbahn



Muttereralmbahn

Les téléphériques et remonte-pentes d'Innsbruck forment un réseau bien conçu qui permet aux touristes d'atteindre, en toute saison, rapidement et sans fatigue, les hauteurs qui les attirent. Les téléphériques font gagner du temps, réduisent en minutes la durée de la montée et vous offrent, en compensation, de longues heures de promenades dans la pureté de l'air, ou le plaisir de nombreuses descentes à ski sur des pistes rapides. Pour les Jeux Olympiques 1964, Innsbruck fut dotée d'un réseau dense de téléphériques ultra-modernes et qui est unique en Autriche.



Muttereralmbahn



Europabrücke – Blick ins Stubaital



Patscherkofelbahn

903 m 1952 m 2247 m





Blick vom Patscherkofel



Ein mütterlicher Berg. Gutmütig, freundlich, zugänglich. Es ist wie zärtliches Streicheln, wenn die Patscherkofelbahn über die Alpenrosen oder die Pisten dahinschwebt. Und oben: weittragende Schau ins Land hinaus!

C'est une montagne accueillante et souriante. C'est comme un rêve quand le téléphérique du Patscherkofel survole les rhododendrons des Alpes et les pistes et, arrivé au sommet, quelle vue superbe sur un vaste panorama.

A motherly mountain. Good-natured, friendly, accessible. Like a gentle caress is the gliding of the Patscherkofel Cable Railway over the alpine roses or the ski slopes. And on the summit, a far-reaching view of the countryside!



Pfriemsköbflift

Muttereralmbahn

958 m

1609 m

1804 m



Muttereralmbahn





Prangende Fluren, von Vogelstimmen durchtönte Lärchenwälder, der herbe Duft der Bergwiesen. Leicht wie ein Gedanke gleitet die Gondel der Muttereralmbahn durch dieses Märchen. Zauberbahn der Naturgenießer und Skisportler.

Des prés fleuris, des forêts de mélèzes remplies de chants, d'oiseaux, les senteurs aromatiques des alpages. La nacelle du téléphérique de la Muttereralm glisse, légère, au-dessus de ce paysage irréel, à la plus grande joie des amateurs de la nature et des skieurs.

Verdant pastures, larch-woods resounding with bird songs, the aromatic scent of the alpine meadows. Effortlessly, like a thought, the gondola of the Muttereralm Cable Railway glides across this fairyland. A magic trip for nature lovers and skiing enthusiasts.